

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

SVET

SKLEP SVETA

z dne 21. oktobra 2004

o določitvi splošnega pristopa za prerazporeditev sredstev po Uredbi (ES) št. 1267/1999 o vzpostavitvi instrumenta strukturne politike v predpristopnem obdobju

(2004/749/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1267/1999 z dne 21. junija 1999 o vzpostavitvi instrumenta strukturnih politik v pred-pristopnem obdobju⁽¹⁾ in zlasti drugega pododstavka člena 15 Uredbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na zasedanju Evropskega sveta v Kopenhagnu 12. in 13. decembra 2002 so bili potrjeni rezultati pogajanj, zaradi katerih se je leta 2004 Skupnosti pridružilo osem držav, ki so takrat bile upravičene po določbah Uredbe (ES) 1267/1999. Posledično bosta od leta 2004 do 2006 do obveznosti po tej uredbi upravičeni le še Bolgarija in Romunija.
- (2) Po odobritvi „smernic“ za Bolgarijo in Romunijo, ki jo je predlagala Komisija, je Evropski svet v Kopenhagnu soglašal s splošnim pristopom za prerazporeditev sredstev, ki se določi v razmerju 30/70, v okviru programa Phare, ustanovljenega z Uredbo Sveta (EGS) št. 3906/89 z dne 18. decembra 1989 o gospodarski pomoči Republiki Madžarski in Republiki Poljski⁽²⁾, v okviru Posebnega pristopnega programa za kmetijstvo in razvoj podeželja (SAPARD), ustanovljenega z Uredbo (ES) št. 1268/1999⁽³⁾, in instrumenta strukturnih politik v predpristopnem obdobju (ISPA), vzpostavljenega z Uredbo (ES) št. 1267/1999.
- (3) V skladu s prvim pododstavkom člena 15 Uredbe (ES) št. 1267/1999 se pri razmerju upoštevajo potrebe in

možnosti Bolgarije in Romunije za prevzem pomoči, kakor tudi merila določena v členu 4 navedene uredbe.

- (4) Ker velja razmerje 30/70 za celotno triletno obdobje od 2004 do 2006, je primerno dovoliti okvirno dodelitev skupnih sredstev na letni ravni skladno z navedenim razmerjem.
- (5) Zato naj bi bil splošni pristop za prerazporeditev med ostale države upravičenke, namreč med Bolgarijo in Romunijo, takšen, da se razmerje 30/70 uporabi v celotnem triletnem obdobju od 2004 do 2006, in da se določijo okvirne dodelitve skupnih sredstev na letni ravni v skladu s splošnim razmerjem –

SKLENIL:

Edini člen

S splošnim pristopom za triletno obdobje od 2004 do 2006 se sredstva po Uredbi (ES) št. 1267/1999 prerazporedijo med Bolgarijo in Romunijo v skladu z razmerjem 30/70 ter se uporabljajo v celotnem obdobju.

V triletnem obdobju, določenem v prvem pododstavku, se letna razporeditev sredstev iz Uredbe (ES) št. 1267/1999 določi na osnovi okvirnega razmerja od 65 % do 75 % skupnih sredstev za Romunijo in od 25 % do 35 % skupnih sredstev za Bolgarijo.

V Luxembourg, 21. oktobra 2004

Za Svet
Predsednik
G. ZALM

⁽¹⁾ UL L 161, 26.6.1999, str. 73. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 769/2004 (UL L 123, 27.4.2004, str. 1).
⁽²⁾ UL L 375, 23.12.1989, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 769/2004 (UL L 123, 27.4.2004).
⁽³⁾ UL L 161, 26.6.1999, str. 87. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 769/2004.